

# PARLAMENTO EUROPEU

2004



2009

*Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar*

ENVI\_PV(2006)0424\_1

## ACTA

da reunião de segunda-feira, 24 de Abril de 2006, das 15h00 às 18h30,  
e de terça-feira, 25 de Abril de 2006, das 9h00 às 12h30  
BRUXELAS

A reunião tem início às 15h12 de segunda-feira, 24 de Abril de 2006, sob a presidência de Karl-Heinz Florenz, presidente.

**1. Aprovação da ordem do dia** ENVI\_OJ(2006)0424\_1v01-00

A ordem do dia é aprovada.

**2. Comunicações do presidente**

O presidente anuncia que é necessária uma reunião adicional. Os coordenadores procurarão marcar uma data suplementar.

**3. Aprovação das actas das reuniões de:**

21-23 de Fevereiro de 2006, em Bruxelas PE 370.191v01-00

21 de Março de 2006, em Bruxelas PE 371.719v01-00

3 de Abril de 2006, em Estrasburgo PE 371.968v01-00

As actas são aprovadas.

**4. Reduzir o Impacto da Aviação nas Alterações Climáticas**

ENVI/6/32454 PR - PE 371.946v02-00

2005/2249(INI) COM(2005)0459

**Relatora:** Caroline Lucas (Verts/ALE)

Apreciação de um projecto de relatório

Fundo: ENVI - Caroline Lucas (Verts/ALE) PE 371.946v02-00  
Parecer: TRAN - Jeanine Hennis-Plasschaert (ALDE) PE 367.758v01-00  
PE 371.889v01-00

**Intervenientes:** a relatora, Peter Liese, Chris Davies, Vittorio Prodi, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, John Bowis, Anders Wijkman, Niels Ladefoged (Comissão, DG ENV), o presidente e a relatora.

**Calendário:**

Prazo para a entrega de alterações: **3 de Maio de 2006, às 12h00**

Votação em comissão: 29/30 de Maio de 2006

Votação em sessão plenária: Julho de 2006

## 5. Qualidade do ar

### 5.1 Estratégia temática sobre a poluição atmosférica

ENVI/6/33972 PR - PE 370.247v01-00  
2006/2060(INI) COM(2005)0446

**Relatora:** Dorette Corbey (PSE)

Apreciação de um projecto de relatório

Fundo: ENVI - Dorette Corbey (PSE) PE 370.247v01-00

Parecer: ITRE  
REGI

**Intervenientes:** a relatora, Richard Seeber, Holger Kraemer, Thomas Ulmer, Anders Wijkman, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Marianne Klingbeil (Comissão, DG ENV) e a relatora.

**Calendário:**

Prazo para a entrega de alterações: **4 de Maio de 2006, às 12h00**

Votação em comissão: 29/30 de Maio de 2006

Votação em sessão plenária: Junho de 2006

### 5.2 Qualidade do ar ambiente e ar mais limpo na Europa

ENVI/6/31655 PE 371.908v01-00  
\*\*\*I 2005/0183(COD) COM(2005)0447 C6-0356/2005

**Relator:** Holger Kraemer (ALDE)

Apreciação de um projecto de relatório

Fundo: ENVI - Holger Kraemer (ALDE) PE 371.908v01-00

Parecer: JURI

**Intervenientes:** o relator, Anja Weisgerber, Gyula Hegyi, Johannes Blokland, Peter Liese, Dorette Corbey, Ria Oomen-Ruijten, Marianne Klingbeil (Comissão, DG ENV) e o relator.

**Calendário:**

Prazo para a entrega de alterações: **4 de Maio de 2006, às 12h00**

Votação em comissão: 29/30 de Maio de 2006

Votação em sessão plenária: Junho de 2006

**6. Implementação da legislação comunitária em matéria de segurança dos alimentos nos Estados-Membros**

ENVI/6/34196

DT - PE 371.883v01-00

Troca de pontos de vista

**Intervenientes:** Paola Testori (Comissão, DG SANCO), John Bowis, Dagmar Roth-Behrendt, Hiltrud Breyer, Paola Testori, Victoria Villamar (AESAs), Dagmar Roth-Behrendt, Victoria Villamar e Paola Testori.

A reunião é suspensa às 18h30 e prossegue às 9h10 de terça-feira, 25 de Abril de 2006, sob a presidência de Karl-Heinz Florenz, presidente.

**7. Lançamento de um debate sobre a abordagem da Comunidade em matéria de programas de rotulagem ecológica dos produtos da pesca**

ENVI/6/31139

PA - PE 368.005v01-00

AM - PE 371.740v01-00

2005/2189(INI) COM(2005)0257

**Relator:** Frédérique Ries (ALDE)

Aprovação de um projecto de parecer

**Intervenientes:** o relator e o presidente (para dar as boas-vindas a Glenis Willmott, que sucede a Phillip Whitehead).

**Alterações aprovadas:** 1, 2, 3, 4 (2), 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 16

**Alterações rejeitadas:** 4(1), 15

**Alterações caducadas:** 8, 14

O projecto de parecer, assim modificado, é aprovado por 30 votos a favor, 1 voto contra, 0 abstenções.

**8. Tributação aplicável aos veículos automóveis ligeiros de passageiros**

ENVI/6/29519

PA - PE 362.840v01-00

AM - PE 367.918v01-00

\* 2005/0130(CNS) COM(2005)0261 C6-0272/2005

**Relator:** Claude Turmes (Verts/ALE)

Aprovação de um projecto de parecer

**Intervenientes:** o relator, Anja Weisgerber, Matthias Groote, John Bowis (sobre a estrutura da lista de votação), o presidente (sobre o contributo de John Bowis), Chris Davies e o relator.

**Alterações aprovadas:** 1, 2, 6, 9, 11, 16, 24-26, 29-31, 32(1), 34

**Alterações rejeitadas:** 10, 12, 13, 22, 23, 27, 28, 32(2), 33, 35

**Alterações caducadas:** 21

O projecto de parecer, assim modificado, é aprovado por 36 votos a favor, 13 votos contra, 1 abstenção.

## 9. Protecção das águas subterrâneas contra a poluição

ENVI/6/33560

PR - PE 367.996v01-00  
AM - PE 370.253v01-00

\*\*\*II 2003/0210(COD) 12062/1/2005 C6-0055/2006  
T6-0145/2005

**Relatora:** Christa Kläß (PPE-DE)

Aprovação de um projecto de recomendação para segunda leitura

**Interveniente:** a relatora

**Alterações aprovadas:** 1-6, 8-18, 20-23, 24(2), 25, 26-31, 33, 35, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 51, 54, 61, 62, 65, 66, 69

**Alterações rejeitadas:** 24(1), 36, 37, 40, 53, 58

**Alterações retiradas:** 19

**Alterações caducadas:** 7, 63, 64, 67

O projecto de recomendação para segunda leitura, assim modificado, é aprovado por unanimidade com uma abstenção.

## 10. Catástrofes naturais (incêndios, secas e inundações) - aspectos ambientais

ENVI/6/31161

PR - PE 370.246v01-00  
AM - PE 371.874v01-00

2005/2192(INI)

**Relatora:** Edite Estrela (PSE)

Aprovação de um projecto de relatório

**Interveniente:** a relatora

**Alterações aprovadas:** nº 4, alteração oral ao nº 10, 1-11, 13-17, 19(1), 20, 22, 23, 28-31, 33(1)

**Alterações rejeitadas:** 12, 18, 19(2), 21, 24, 32

**Alterações caducadas:** 25-27

O projecto de relatório, assim modificado, é aprovado por 35 votos a favor, 4 votos contra, 1 abstenção.

**Intervenientes:** o presidente (sobre o processo de votação) e John Bowis (sobre a votação).

## **11. Erradicação de determinadas encefalopatias espongiformes transmissíveis (alteração do regulamento)**

ENVI/6/27733

PR - PE 368.022v02-00

AM - PE 370.276v01-00

\*\*\*I 2004/0270B(COD) COM(2004)0775 C6-0223/2004

**Relatora:** Dagmar Roth-Behrendt (PSE)

Aprovação de um projecto de relatório

**Intervenientes:** o relator, Mojca Drčar Murko, Avril Doyle, Horst Schnellhardt, Caroline Jackson

**Alterações aprovadas:** 1-21, 23-32, 56, 62-64, 35, 2-5 AGRI(2), 6 AGRI(1)

**Alterações rejeitadas:** 33, 34, 36, 37, 46, 47, 49, 51(2), 54(2), 1 AGRI, 6 AGRI(2), 12 AGRI

**Alterações retiradas:** 22, 38, 41, 42

**Alterações caducadas:** 39, 40, 43-45, 48(1,2), 51(1), 52, 53, 54(1), 55, 58-61, 65, 2 AGRI(1), 11 AGRI, 14 AGRI

O projecto de relatório, assim modificado, é aprovado por 44 votos a favor, 2 votos contra, 2 abstenções.

## **12. Perguntas orais à Comissão**

### **12.1 Pergunta oral 3/6/2006, apresentada por Karl-Heinz Florenz, sobre a importação de aves selvagens para a União Europeia**

ENVI/6/34635

CM - PE 371.727v01-00

Resposta da Comissão à pergunta oral

**Intervenientes:** Sr. Eggink (Comissão, DG ENV), John Bowis, o presidente, Sr. Eggink, o presidente, Caroline Jackson e Sr. Eggink.

**12.2 Pergunta oral 4/6/2006, apresentada por Dimitrios Papadimoulis, sobre os compromissos da Conferência de Pequim relativamente à pandemia de gripe aviária e humana**

ENVI/6/35157

CM - PE 371.835v01-00

Resposta da Comissão à pergunta oral

*Intervenientes:* Sr. Karcher (Comissão, DG SANCO), Dimitrios Papadimoulis, John Bowis e Sr. Karcher.

**12.3 Pergunta oral 5/6/2006, apresentada por John Bowis, sobre ensaios clínicos**

ENVI/6/35715

CM - PE 372.090v01-00

Resposta da Comissão à pergunta oral

*Interveniente:* Sr. Terberger (Comissão, DG ENTR)

Johannes Blokland, vice-presidente, assume a presidência às 11h35.

*Intervenientes:* John Bowis, Linda McAvan, Dagmar Roth-Behrendt, Jules Maaten, Peter Liese e Sr. Terberger.

**13. Diversos**

Nada a assinalar.

**14. Reunião dos coordenadores**

- À PORTA FECHADA -

**15. Data e local da próxima reunião**

3 de Maio de 2006, das 15h00 às 18h30

4 de Maio de 2006, das 9h00 às 12h30 e das 15h00 às 18h30

Bruxelas

A reunião é encerrada às 12h30.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
REĢISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/  
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENCŅĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Karl-Heinz Florenz, Johannes Blokland, Satu Hassi (2), Georgs Andrejevs (1)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Liam Aylward (2), John Bowis, Frederika Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan (2), Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle (2), Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jillian Evans (2), Matthias Groote, Françoise Grossetête (2), Cristina Gutiérrez-Cortines, Gyula Hegyi, Caroline Jackson, Dan Jørgensen (2), Christa Klaf, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kušķis (2), Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký (2), Dimitrios Papadimoulis, Adriana Poli Bortone (1), Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt (2), Richard Seeber, Kathy Sinnott, Jonas Sjöstedt, Bogusław Sonik (2), María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund (2), Anders Wijkman
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Margrete Auken (2), Giovanni Berlinguer (1), Bairbre de Brún (2), Christofer Fjellner (2), Milan Gaľa, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura (2), Jutta D. Haug (2), Henrik Lax, Caroline Lucas, Jan Tadeusz Masiel (1), Miroslav Mikolášik, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Guido Podestà (1), Amalia Sartori (1), Pál Schmitt, Bart Staes (2), Robert Sturdy (1), Claude Turmes (2), Glenis Willmott (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszawatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Barbuletu (1), Parvanova (1), Tirle (1)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 24.4.2006  
(2) 25.4.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummisjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Barton (1), Blösch (2), Eggink (2), Hartridge (1), Karcher (2), Klingbeil (1), Ladefoged (1), Lidios (2), Perotto (2), Quevauviller (2), Terberger (2), Testori (1), Valpuesta (2), Van Dyck (2)	
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EEA	Rivière, McAleavey (1)
EFSA	Villamar

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Kandolf, Amiot Romero (2), Philibert
PSE	Verheyden, Schöner
ALDE	Meier (2), Chesnelong, Miczki
Verts/ALE	Singhofen (2), Lehtonen, Emmes
GUE/NGL	Pantazidou, Falk (2), Lopriore
IND/DEM	Wijmenga
UEN	Fiore (2), O'Connor, Laera
NI	



Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büro/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterærens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Riche
Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Moore (1)	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeri/Utskottssekretariatet	
Jacobs, Gonçalves, Magnano, Deregnaucourt, Köykkä (1), Malmros, Sundberg, Blaszauser, Wittmann, Haller	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/assisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Kurittu	

- \* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman